



大会

第六十四届会议

正式记录

第四十一次全体会议

2009年11月9日星期一下午3时举行
纽约

主席： 阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生 (阿拉伯利比亚民众国)

因主席缺席，副主席艾季莫娃夫人(哈萨克斯坦)主持会议。

下午3时15分开会。

议程项目 11

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体

秘书长的报告(A/63/372)

决议草案(A/64/L.12)

代理主席(以英语发言)：我请卡塔尔代表介绍决议草案A/64/L.12。

阿勒萨尼女士(卡塔尔)(以阿拉伯语发言)：我荣幸地在议程项目11下发言，介绍载于文件A/64/L.12中、题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的决议草案。

自从该决议草案提出以来，以下各国已成为提案国：爱沙尼亚、芬兰、法国、加蓬、德国、希腊、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、意大利、日本、哈萨克斯坦、科威特、拉脱维亚、立陶宛、马达加斯加、马里、马耳他、摩尔多瓦、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴基斯坦、波兰、葡萄牙、大韩民国、沙特阿拉伯、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、

泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

新的民主政体或恢复民主的政体国际会议在加强民主方面已开始发挥重要作用。参加“新的民主政体或恢复民主的政体运动”的各国政府、议会和各民间社会组织决心利用会议作为激励的源泉和交流经验和最佳做法的论坛。

基于我们对有系统地执行会议建议和采取后续行动的承诺，卡塔尔国于2006年11月，主办了第六届新的民主政体或恢复民主的政体国际会议。卡塔尔已着手建立一个国际咨询委员会，其成员来自于各区域集团。

自2007年以来，第六届国际会议咨询委员会，在卡塔尔副外长Mohammed Bin Abdullah Bin Mutib AL-Rumaihi先生主持下，在多哈和纽约举行了4次重要会议，咨询委员会也帮助确保在2007至2009年期间，执行运动历次会议的成果并采取后续行动，以及帮助评估在实现会议确定目标方面取得的进展。

在推动关于民主的概念、原则和基本价值观的国际对话方面，在加强与各国政府、议会、国际民间社会民主论坛和联合国的伙伴关系文化方面，“新的民主政体或恢复民主的政体运动”是一个重要因素。我们还建立了一个国家秘书处和主席办公室，配有一个

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



民主信息数据库，来提供关于运动工作方案进展情况的电子信息和其他形式的信息。

在这个框架内，卡塔尔还建立了一个确保执行运动工作方案的架构，未来的会议主席国可以利用这个架构。卡塔尔还领导专家级会议，来解决协调和交流信息方法的问题，并召开了一次在发展民主运动国家委员会并向所有成员提供参考文件方面取得成功的会议。

在 2007 年 11 月通过的大会第 62/7 号决议的背景下，2008 年 9 月 15 日庆祝了第一个国际民主日。做为第六届国际会议的主席国，卡塔尔正在努力确保有系统地执行会议提出的建议，并确保通过建立各种机制，为“新的民主政体或恢复民主的政体运动”的未来营造有利的条件。

卡塔尔鼓励运动成员国间举行会议，就该问题交流看法，因为我们认为，在国际会议的框架外采取行动是重要的。因此，卡塔尔在联合国届会的间隙也组织了“新的民主政体或恢复民主的政体运动”成员国的会议。

在大会第六十四届会议的间隙，卡塔尔在国际合作部长哈立德·本·穆罕默德·阿蒂亚先生主持下，举行了一次“新的民主政体或恢复民主的政体运动”部长级会议，审议加强该运动的方式，使其成为一个类似于联合国内其他政治和区域性团体的体制运动。与会者讨论了确保运动做为一种体制的未来可持续性的种种举措，同意保证更加有效、高效地落实新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的建议，并讨论了运动的体制化问题。

大会今天面前的决议草案(A/64/L.12)欣见第六届新的民主政体或恢复民主的政体国际会议后续机制开展的工作以及主席国进行的努力，以使会议和后续工作更具效力和效率，并在这方面，注意到第六届国际会议咨询委员会四次会议的成果，尤其是会议 2007-2009 年工作方案的执行，以及在大会第六十四

届会议间隙召集“新的民主政体或恢复民主的政体运动”的部长级会议。

此外，决议草案再次呼吁，贯彻落实第六届新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的工作，诚请感兴趣的各方告知秘书长为此目的采取的措施。

卡塔尔非常重视该国际会议，敦促对会议建议采取切实有效的后续行动。决议草案注意到新的民主政体或恢复民主的政体国际会议在卡塔尔主持下取得的成果，即确立 9 月 15 日为国际民主日。此外，决议草案重申了在促进民主方面各国议会的中心作用、民间社会组织和媒体的积极参与，以及它们与各级政府互动。

决议草案要求秘书长为纪念国际民主日采取必要措施，并敦促秘书长审查加强联合国系统支持会员国努力巩固民主和善治的各种备选方案，包括向第六届国际会议的主席提供支持。

卡塔尔的主席国任期即将结束，在担任会议主席期间，卡塔尔取得了许多成功，决议草案提案国欢迎委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府决定于 2010 年主办第七届国际新的民主政体或恢复民主的政体国际会议。

决议草案诚请秘书长、各会员国、联合国相关专门机构和部门、以及其他政府间组织为举行第七届国际会议提供合作。我们借此机会，祝贺委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府决定主办第七届新的民主政体或恢复民主的政体国际会议，并申明需要采取后续行动，来有系统地执行历届会议的建议。

卡塔尔政府已就今天我们面前的这份决议草案同会员国举行了两次非正式磋商会议。我借此机会感谢参加讨论的会员国。卡塔尔做为第六届新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的主席国，感谢决议草案的所有提案会员国，并希望能够争取到最大数量的提案国。我们敦促以协商一致方式通过决议草案。

邓洛普夫人(巴西)(以英语发言): 在于巴西 1822 年获得独立之前，曾有多次争取独立的政治运动。

1789年，其中一个运动从维吉尔的第一首牧歌中引用了一句拉丁箴言“*Libertas quae sera tamen*”，意思是“尽管迟也要争取自由”。当巴西于1889年成为一个共和国的时候，这句箴言被铭刻在联邦一个州的旗帜上。二百年后，巴西非常骄傲自己是一个稳固的民主国家。不仅在我国，在世界各地，这些自由与民主的理想一直在激励着许多远见卓识之士。

我们巴西人完全理解民主和基本自由的重要性，并充分致力于落实民主和基本自由。因此，我们坚决支持联合国、区域组织和各会员国借鉴有创意的方法和最佳做法，为加强旨在促进和巩固民主的方案作出的一切努力。

我要感谢秘书长提交其关于联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体的报告(A/64/372)。我们赞赏他的持续努力，并赞赏联合国各机构向新的民主政体或恢复民主的政体提供援助，帮助它们致力于法治及放之四海而皆准的联合国核心价值观和原则。

我们欢迎将9月15日定为“国际民主日”，因为我们坚信，纪念这个日子将有助于提醒人们不要忘记民主的重要性。此外，我们重视秘书长的报告及其旨在改进联合国在援助民主政体方面作用的建议。

我们还要承认并赞扬卡塔尔国作为第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席国所发挥的领导作用。我们赞赏过去几年来所取得的一切进展，特别赞赏这一运动的制度化进程。卡塔尔政府的承诺对于促进该国际会议各项目标具有至关重要的意义。

巴西荣幸地成为第62/7号决议和今天介绍的决议草案A/64/L.12的提案国。

最后但并非最不重要的是，我还要祝贺我们的南美邻国委内瑞拉玻利瓦尔共和国担任第七次国际会议的主席。我们衷心祝愿其主席工作获得巨大成功。

正如卢拉总统曾经提醒我们的那样，巴西是一个民主国家，为自己的多族裔民众感到自豪，这些民众

文化遗产丰富多样，同时共享强烈的民族认同感。我们在国内和平生活，与邻国和平共处。这是我们不会放弃的。事实上，我国有一亿多选民，我们各级政府的所有代表都是通过无记名投票选举产生的。新闻界和媒体自由工作。此外，在最近一次总统选举中，投票结束后仅几小时就宣布了毫无争议的结果，因为巴西已经建立电子无记名投票系统，能够迅速发布选举结果。

因此，我们的议员遵守当选规定。我们的法官通过公众审查方可获得任命。1988年的《巴西宪法》承认所有基本自由，例如言论自由和集会自由。

我们全力支持大会发挥其在以下方面的作用：鼓励各国政府加强国家方案，以便促进和巩固民主，包括通过增加双边、区域和国际合作这样做。更重要的是，鉴于民主和自由对巴西人具有特殊意义，我们将继续支持联合国系统朝着发展民主施政并在可能有需要的各国建立和促进包容各方的民族对话与和解方向作出一切努力。

奥其尔女士(蒙古)(以英语发言)：我国代表团欢迎秘书长关于联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体的报告(A/64/372)。正如我们在报告中所看到的那样，会员国与区域和政府间组织协作，在促进和巩固民主方面取得了良好的进展。由于民主是联合国的重要原则和核心价值观，是其许多工作的依据，联合国系统提供的支持对于新的民主政体或恢复民主的政体具有至关重要的意义。

1994年，大会通过了其支持新的民主政体或恢复民主的政体的第一项决议。自那时以来，联合国在促进民主方面所提供的支持和援助就范围和内容而言皆有所增加，包括选举援助、支持制宪进程、加强民主治理机构与法治、促进人权与反腐败举措、改进促进两性平等与赋予妇女权力工作、加强公民参与民主进程的力度以及在克服政治危机和防止这些危机升级方面提供斡旋等。

我国代表团在此赞扬去年在政治事务部调解支助股内设立一个处理包括权力与财富分享、制宪和自然资源管理在内各种问题的待命调解专家组。该专家组可以作为相关领域的高级专家智囊团满足会员国的需要，它可应会员国的请求迅速部署。

在巩固其民主成果的过程中，蒙古得以与联合国系统各实体，特别是联合国开发计划署(开发署)及其奥斯陆治理中心、政治事务部和联合国民主基金，以及与各国议会联盟和国际民主和选举援助学会(民主选举学会)开展牢固和富有成果的合作。

今年标志着蒙古民主革命开始二十周年。对于我们来说，这是学习和实践的二十年，虽然艰苦，却有收获。这一时期的标志是，我们建立了牢固的民主机构，并为同时改革国家政治和经济制度作出了不懈努力。我们认为，民主治理制度是确保我们有一个自由空间来寻求我们社会所面临的政治、经济和社会问题持久解决办法的最佳模式。因此，我们认为，要想巩固民主，就必须推行持续经济改革，以确保人民有更高的生活标准。人类发展的目标居于蒙古政府议程的重要位置；我国总理在其 10 月 29 日就职演说中再次重申了这一目标。

我国坚定地朝着巩固民主的方向迈进，这一已经获得国际社会应有的认可。2003 年，蒙古成功地主办了第五次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议，并担任该国际运动主席至 2006 年 11 月。我们目前是新的民主政体或恢复民主的政体国际会议(民主政体国际会议)咨询委员会的成员；我们为此感到自豪。蒙古还是另一个国际民主运动——民主政体共同体——理事小组的成员。该共同体决定自 2011 年起由蒙古担任主席，这令我们深感荣幸。

我们还感谢潘基文秘书长挑选我们担任联合国民主基金咨询委员会成员。作为第 62/7 号决议主要提案国之一，今年 9 月 15 日，蒙古以这样的方式纪念“国际民主日”：议会向公众敞开大门数日，并与青年组织一道就民主与政治容忍问题以及蒙古民主

未来方向举行一次特别专题辩论。我们还发起一场为期三个月的全国民主教育运动。

自马尼拉会议以来，民主政体国际会议已经发展成为一场真正全球性的运动。我们欢迎卡塔尔作为主席国将重点放在确保有系统地贯彻落实第六次会议的各项决定；这一点反映在相关工作计划中。民主政体国际会议咨询委员会的四次会议取得的积极成果证明该机制是有益的。我们还赞扬主席国在以下方面所作的努力：设立一个国家秘书处、一个网站和民主政体国际会议民主数据库，以便各国交流各自民主化工作方面的经验和专门知识。

当我们讨论联合国大家庭各组织和其他相关利益攸关方向新的民主政体或恢复民主的政体的努力提供的多方面支持时，请允许我介绍与秘书长报告中概述的各项建议和意见相关的一些想法。

第一，关于确保维持势头及对“国际民主日”的支持，从过去两年来全球对纪念这一重要节日表示广泛支持的角度看，每年确定一个具体专题可能是明智的。这样，联合国系统各组织和会员国就能够以更有系统的方式作出努力。2010 年，我们将侧重落实“千年发展目标”，国际社会可选择以这样的方式来纪念“国际民主日”：强调民主可达到的目标，尤其在减贫和实现其他千年发展目标方面。

第二，我国代表团欢迎秘书长关于鼓励民主政体国际会议与民主政体共同体之间相互补充的建议。在 2003 年至 2006 年 11 月担任民主政体国际会议主席期间，蒙古曾经尝试通过将相关建议纳入民主政体国际会议和民主政体共同体部长级会议成果文件、举行磋商和制定这方面非正式文件等方式，将这两个全球民主运动更紧密地联系在一起。

今天，在我们看来，正在出现有利于探索民主政体国际会议与民主政体共同体这两个全球民主运动之间可能合作途径的势头。正如我们所知，民主政体共同体新任主席国立陶宛已将与民主政体国际会议协同增效作为其优先事项之一。秘书长在其报告中也

建议在这方面提供援助。因此，我们认为，目前的形势有利于进一步讨论民主政体国际会议与民主政体共同体之间的可能合作。

我们还认为，如果民主政体国际会议在多边一级得以与诸如欧洲联盟、欧洲安全与合作组织、欧洲委员会、各国议会联盟、非洲联盟、美洲国家组织、民主选举学会、亚洲-太平洋民主伙伴关系等其他行为体进行强有力的协作和协调，那么将进一步惠及促进民主的国际努力。

第三，关于确保民主政体国际会议各次会议之间采取有效的后续行动，应当进一步维持过去——尤其是自第五次会议以来——所积累的做法和经验。正如秘书长的报告提到的那样，第五次会议后续行动在落实乌兰巴托会议各项决定方面富有成效。作为第五次会议的实质性后续行动，采取了若干具有开创性的举措，其中包括制定国有民主施政指标、国家信息说明和巩固蒙古民主制度的国家行动计划。在 2006 年 6 月于乌兰巴托举行的新的民主政体或恢复民主的政体国际后续行动会议以及在多哈举行的第六次会议上，我们已向其他国家和民主专家介绍了这些后续行动的经验。

第四，我国代表团认为，使民主政体国际会议体制化对于确保对各次会议上通过的建议采取有效和有系统的后续行动并在 21 世纪振兴这一运动，具有至关重要的意义。为了建立可持续的机构机制来提高民主政体国际会议在世界上的政治地位并向其成员提供更好的服务，我们需要在纽约设立一个精干而有效的秘书处，外加一个信托基金，用于支持民主政体国际会议的活动。在这方面，我们赞扬秘书长愿意支持该运动体制化。

第五，随着联合国在促进民主和善政方面作用的增加，加强联合国援助民主政体和处理援助协调一致性的问题已经成为我们讨论的重要问题。在这方面，我们欢迎秘书长最近发布关于民主的指导说明。

蒙古总统在 9 月份向大会发表讲话时强调(见 A/64/PV.8)，民主已被纳入千年发展目标，成为其内在的一部分。他指出，蒙古是第一个采取关于加强人权、促进民主施政和绝不容忍腐败的“千年发展目标 9”的国家。得到联合国民主基金和开发署支持的这一开创性举措，能够成为有用的工具，帮助确保将援助民主政体更有效地纳入联合国的工作，从而使本组织的努力更协调一致。

在此，我要再次重申我国代表团在第六十三届会议上提出的如下意见：研究联合国系统为促进民主所作努力的各机构间协调一致情况是明智的。我们认为，这种研究将提出关于精简联合国各利益攸关方在促进民主方面的行动和加强这些行动的协调性的具体议案和建议。

我国代表团还认为，大会可以通过一次专题辩论来审议秘书长报告中提出的各项问题和建议，尤其是与联合国促进民主努力协调一致性相关的问题和建议。这不仅将使我们就联合国在促进民主方面的作用进行一次透彻的讨论，而且还将有效地促进执行不久将通过的关于联合国系统支持新的民主政体或恢复民主的政体的努力的决议草案 A/64/L.12。

最后，我谨代表我国政府祝贺卡塔尔过去三年来成功担任该运动主席，并欢迎委内瑞拉主办第七次民主政体国际会议。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言)：我们感谢众多国家借助将于今天通过的决议草案 A/64/L.12，提议由委内瑞拉玻利瓦尔共和国担任 2009-2011 年期间新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席。我们祝贺卡塔尔国及其常驻代表纳西尔·阿卜杜拉齐兹·纳赛尔大使在卡塔尔担任该运动主席期间所取得的进展。在这些进展中，我们强调联合国将 9 月 15 日定为“国际民主日”、2006 年在卡塔尔成功举办第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议以及在大会第六十四届会议一般性辩论期间举行部长级会议等事件。

我们还欢迎秘书长题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的报告(A/64/372)。

在委内瑞拉执行的创新性公共政策方案，为我国努力建设富有社会正义的民主奠定了基础。这些方案主要是为了帮助弱势、贫困和长期受排斥群体，振兴和重新点燃了委内瑞拉民主。

委内瑞拉政府推动旨在解决委内瑞拉社会面临的各种经济、政治、社会和文化问题根源的社会方案。委内瑞拉已经在这方面取得重要成就。根据联合国教科文组织的统计，由于我国政府的全面努力和姐妹般的古巴共和国提供的无与伦比的合作，委内瑞拉国内已经消除文盲。根据拉丁美洲和加勒比经济委员会的说法，我国已在克服本大洲上不平等现象方面取得巨大成功。

委内瑞拉已经实现有关减少极端贫困的千年发展目标。“拉美晴雨表”(一个在拉丁美洲进行民意调查的组织)已确认我国为拉美地区最民主国家之一。在机会均等、社会保障、收入分配和就业机会等经济和社会指标方面，该组织也把委内瑞拉排在第一位。

拉丁美洲和加勒比经济委员会和联合国开发计划署 2008 年报告证实了委内瑞拉国内人们的认识，即我国得到强化的民主享有民众的广泛支持。今天，委内瑞拉政治和社会各阶层享有过去不可想象的民主自由及公民和政治权利。例如，过去 11 年，委内瑞拉在乌戈·查韦斯·弗里阿斯总统政府的领导下举行了 12 次全国选举，其中包括 3 次总统大选和 5 次全民公投，其中包括一次罢免总统的全民公投。因此，我们可以说，委内瑞拉持世界选举记录。

主席主持会议。

根据 2006 年在多哈举行的第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的《多哈宣言》精神，委内瑞拉玻利瓦尔共和国重申世界各国政治制度丰富多样，强调各国根据其民族、区域、宗教和文化特点实施民主改革的重要性。

委内瑞拉回顾《多哈宣言》，重申我们的信念，即应由各主权国家人民的意愿来建立其民主体制，因此不存在单一的民主模式或固定的民主体制。世界各国民主体制丰富多样。

委内瑞拉重申必须由新的民主政体或恢复民主的政体国际会议创造性协调世界各国政府、议会、民间社会及社会和民众运动的活动，巩固和加强世界各地民主。委内瑞拉再次感谢各会员国支持我国担任民主政体或恢复民主的政体国际会议主席，并承诺坚决致力于在所有会员国的帮助下推动这一运动。

瓦格马拉先生(印度)(以英语发言)：首先，我要祝贺卡塔尔代表团介绍关于“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”重要性的决议草案(A/64/L.12)。我们高兴成为该草案的共同提案国。

我们还愿借此机会感谢卡塔尔顺利完成过去三年新的民主政体或恢复民主的政体国际会议(国际会议)主席工作，并向委内瑞拉保证在该国担任该进程主席工作期间我们将予以支持。

这一国际会议进程已经取得长足进展。21 余年前在马尼拉召开第一次会议时，仅有 13 个国家参加。今天，参加会议进程活动的国家已经超过 100 个，会议对所有联合国会员国开放。这突出了会议原则和宗旨的重要性及这方面行动的成功。我们也高兴地指出，该进程帮助各国交流民主经验，找到促进多元化和参与性民主的手段。我们期待将国际会议活动制度化。

印度是世界上人口最多的民主国家，自 60 多年前独立以来，我国始终自豪地坚持最崇高的民主传统，而且对我们举行选举的方式感到尤为满意。过去几年，我国开始使用电子投票机。这使得我国选举委员会能够在点票开始后数小时内宣布选举结果，虽然我国各选区平均选民人数超过 100 万。数月前，我国通过一次规模庞大的选举过程，由 7 亿多选民投票选出 543 名议员，选举产生了印度人民院，即议会下院。

印度基层还有一种民主进程也让我们感到自豪。自 1993 年起，印度农村通过“潘查亚特制”建立起了制度化的地方自治制度。这种草根式民主的独特特点之一是促进两性平等，为女性保留 1/3 的民选席位。因此，我国国内有 100 多万妇女民选代表。

我国的经验还表明，民主是发动人民克服发展挑战的有力手段。民主让人民积极参与并影响政府行动，使其向人民愿望的方向发展。民主还保证社会最脆弱和最弱小阶层也有发言权。我国的经验还证明，有自由民主政体，同时又执行积极主动的发展政策与经济改革，可促成国家总体稳定和发展。

印度本身也是一个发展中国家，因此非常了解其他发展中国家在实行民主的过程中遇到的各种问题。印度始终与其他持有相同的民主价值和信念的国家分享我们的经验、机构能力和培训基础设施，并希望借鉴其他民主国家的经验。

在这方面，印度高兴地成为联合国民主基金的主要捐助国之一，并担任基金咨询委员会成员。印度还通过双边方式和其他多边论坛提供我们的专门知识，促进民主理想和法治。我国还积极支持联合国发展计划署促进善政活动。

印度坚定致力于促进新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的基本价值观和原则。我们将继续支持该会议，并提供必要的援助，以进一步巩固、加强和支持会议。

梅南先生 (多哥) (以法语发言)：主席先生，多哥代表团总是非常高兴地看到你以如此高超的技巧、务实态度和智慧主持本届大会工作。

多哥代表团乐意参加有关本议程项目的辩论。

秘书长关于“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的报告 (A/64/372) 指出，在执行第 62/7 号决议的框架内开展了许多双边和多边活动。我国代表团对这些发展感到高兴，它们说明，上述运动充满活力，显示国际社会、特别是联合国致力于将运动进行到底。我国代表

团特别高兴地看到，按照 2006 年 11 月在卡塔尔多哈举行的第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议通过的一项积极倡议，于 2008 年 9 月 15 日举行了庆祝国际民主日活动。

联合国的基本原则特别保障和保护每一个人的尊严和价值，并创造有利于促进可持续和平与发展的条件。我们迄今为止听到的发言证实，一方面，各国对继持民主的各种基本价值观形成日益增加共识；但另一方面又认识到，每一个国家在适应本国民主进程的性质和节奏时都应当慎重小心。这方面没有统一的模式，各种民主实践必须尊重每一个国家人民和文化的体特点。

因此，只要值得推进，联合国就只能通过各种形式的援助来鼓励、支持和加强民主。各国都需要此类援助，因为不总是很清楚的是，民主原则在全世界得到充分遵守。同样，民主确实是一个长期进程，显然需要不断完善。

就我国而言，多哥始终得到联合国这方面的援助。即使在我们获得国家主权之前，这种援助帮助我们进行了协商，以决定我们的未来。独立后，每当我们提出要求，始终能够得到援助。多哥坚决致力于建设一种建筑在民主原则基础上的政体，这种体制无疑将进一步巩固和加强国家的自由、团结和繁荣。

9 月 29 日，我在大会一般性辩论中发言 (见 A/64/PV.13)，详细阐述了多哥政府实施受到普遍赞扬的各种大胆的机构和宪法改革，以加强法治和保护人权的政策。事实上，加强民主体制框架，不能降低为通过定期选举或多党制制度实行民主的基本职能，或保持其连续性。它要求政府大力维护言论自由，因为这种言论自由是民主必不可少的要素，是法治与成功和可持续发展的保障。民主和发展这两个必要因素相互依存，促使多哥各级政府 and 国内整个政治阶层商定达成指导我国选举和经济管理工作的必要规则。

在这一问题上，2007 年 7 月 28 日，多哥国家元首福雷·纳辛贝先生阁下在位于我国中部的一个城市阿塔克帕梅发表讲话，向多哥人民和国际社会庄严承

诺，他将尽其所能，确保多哥不再发生因选举导致暴力流血事件。2007年10月成功举行了立法选举，并被国际观察员证实为诚实、可信、透明和无暴力的选举，是多哥政府决心的最具体成果。

明年第一季度，我国将举行总统选举，所有符合《宪法》和选举法规定条件的公民都可以参加投票。为此，为了促进国内各政治行为体之间的对话，已根据多哥人对话调解人、布基纳法索的总统布莱斯·孔波雷的倡议，协商一致地修改了选举法，以放宽选民资格条件。

此外，已任命了独立的全国选举委员会成员，负责监督选举工作。这一机制对在2010年完成符合国际标准和可信的总统选举至关重要。委员会选举产生了其主席团并已经开始工作。正如我国国家元首今年年初对各国外交使团发表讲话时强调的那样，多哥政府计划不遗余力，确保即将举行的总统选举成功，因为这将巩固多哥民主已经取得的成果。

众所周知，通往民主的道路充满陷阱，最困难的任务是使民众相信，民主赋予每一个人责任，并且最重要的是，民主总是一项持续不断的工作。民主是一个发展进程，易受社会不平等现象的影响，我们必须通过努力、创新和想象力，坚持不懈地维护它。而这无疑正是使民主政体优于其他政府形式之处，民主是能够纠正自身缺陷的唯一政治制度。因此，我国代表团再次感谢多哥伙伴、联合国和欧洲联盟与我国全国选举委员会一起积极参加我国选举筹备工作，并为此向我国政府提供财政和物质援助。令人鼓舞的是，今天，非洲、亚洲和拉丁美洲的年轻民主政体正在壮大。就多哥而言，它将充分合作，以便实现新的民主政体或恢复民主的政体国际会议（民主政体国际会议）所确定的目标。我们促请民主政体国际会议运动全体成员国考虑到2009年9月29日在纽约举行的部长级会议提出的建议，为该运动注入新活动。

多哥深信，新的民主政体或恢复民主的政体国际会议转变为一个类似于其它政治团体和区域实体的

有组织的体制团体，将有助于重振其行动并能够促进其成员国的民主。

最后，我不能不赞扬站在该倡议前列的所有怀有善意的国家和人们，特别是卡塔尔国及其领导人。卡塔尔曾担任该运动主席数年之久，并为进一步加强该运动不遗余力。

我们的最大愿望是，这些各种倡议将使新的民主政体或恢复民主的政体国际会议在双边和多边合作框架内充分实现其目标，从而维护和平与安全，造福于我们各国人民。

穆罕默德先生(马尔代夫)(以英语发言)：圣雄甘地所说的庄严的话在马尔代夫群岛各岛屿社区中回响：“民主精神不能从外部强加，而必须来自内部”。

就在一年前，马尔代夫人排着长队，在我国历史上破天荒的多党民主选举中投下了自己的一票。在那次选举中，选民投票率创下了记录，穆罕默德·纳希德总统赢得了选举。他现在是我们岛国首任合法、民主政府的领导人。今年9月，纳希德总统就站在这个讲台上，重申了他对民治、民享政府的承诺。该选举是马尔代夫长达四年大力实行民主和人权改革的顶点。在这四年中，颁布了新宪法，实行了政府三权分立，加强了人权保障措施，引入了多党进政治，促进了自由媒体，以及建立了各种独立监察机构。

马尔代夫的选举受到了全球各国、英联邦和欧洲联盟观察团以及联合国专家评估小组的关注。新出现的选举和民主进程也得到了我们伙伴的持续支持和帮助。简言之，马尔代夫为确保我国人民享有自由付出了辛勤努力。

马尔代夫认识到，2008年选举不是这一历程的终点。一次民主选举不足以宣布一个国家是民主的。在有了一部现代化的新宪法之后，马尔代夫认识到迫切需要巩固新生的民主机构，因为现代历史证明，存在着新民主政体重回独裁统治的趋势。事实上，2002年《人类发展报告》发现，几乎每年都有一个选举产生

的政府被武力推翻。我国人民再次得到保证，民主精神将常在。

民主同政治稳定与经济繁荣密不可分。因此，从财政上来说，维持民主政体代价高昂。比如，马尔代夫正处于当前全球金融危机的危急关头，因此，已采取严厉紧缩措施，使国家免于经济崩溃。一些重要领域存在法律空白，而这些领域将加强法治并保障人权和基本自由。需要加强机制打击腐败，确保问责和善政。

不幸的是，新的民主政体在新生阶段具有内在不稳定性。我们担心新民主政体受到我们社会中有钱阶层播下的极端主义种子的影响。如果不加以制止，这些人将对我们新生民主制度的顺畅运作构成严重威胁。

当发生经济困难和出现社会问题时，我国政府渴望得到国际社会的援助和支持，保证我们能够让本国人民过上他们一直为之努力的更美好生活。马尔代夫始终相信我们国际伙伴的善意。自联合国民主基金创立以来，马尔代夫一直大力支持该基金。需要注入新资金，来发展民间团体的能力，特别是在象马尔代夫这样的新兴民主国家。

还应当适当支持联合国人权理事会，使之能够处理新出现的问题。马尔代夫相信，人权理事会竭力做好工作，并为在全世界加强人权作出重大贡献。特别程序机制也证明对于象马尔代夫这样的新民主政体是行之有效的，因为它们可以从外部审查巩固民主工作的一些具体方面。因此，马尔代夫于 2006 年向联合国特别程序机制发出了长期邀请，至今我国已接待了四位任务执行人。

我愿赞赏人权事务高级专员办事处在协助我国政府对付破坏民主分子方面所开展的宝贵工作。就马尔代夫而言，该办事处继续与政府并肩工作，推动在马尔代夫培育民主文化。

尽管联合国还没有确立一项关于民主问题的具体条约，但国际法通过现有公约特别是《国际人权宪

章》载明了民主原则。平等、不歧视以及包括投票权和政治参与权在内的基本权利和自由等规范是已牢固确立的规范，为全球所有人规定了民主标准。因此，作为国际社会负责任的成员，我们需要一起努力，一致确保我们在全球一级商定的权利和自由完全转化为我们人民的生活现实。

最后，我要表示，马尔代夫一直热忱支持新的民主政体或恢复民主的政体国际会议。该会议为各国交流经验、积极参与对话、研究如何加强脆弱民主政体提供了至关重要的论坛。正是出于这一原因，马尔代夫骄傲地成为今天摆在我们面前的决议草案提案国。

积极的立法机构、自由的司法机构、自由和公正的选举以及充满活力的民间社会是民主的堡垒。我们在全世界看到，人们再次拥护民主变革。因此，归根到底，确保民主之风继续吹遍各国大地，是对国际社会的重大考验。

加坦先生(菲律宾)(以英语发言)：首先，我要表示，我国代表团祝贺和感谢卡塔尔国代表团，以第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席的身份在指导会议成员努力促进和巩固新的或恢复民主的政体方面显示出卓越的领导才能。

菲律宾根据它对 1988 年诞生于马尼拉的会议原则和目标的承诺，就象它成为关于新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的以前的决议提案国一样，成为卡塔尔国代表团介绍的决议草案 A/64/L. 12 的共同提案国。

菲律宾在 1986 年的不流血革命之后，召开了第一次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议。那次革命结束了我国多年的军事统治。

鉴于不仅在情况类似的国家之间而且与联合国系统继续合作的必要性，我国代表团一直积极参与会议的工作，并将继续这样做。这样做是需要的，以使这些国家在确保本国的民主持续性方面分享经验和互相协助，这样他们能够被视为国际社会建设性

的成员，为各自的选区选民更好地提供必要的支助和服务。

菲律宾赞扬卡塔尔代表团9月在第六十四届大会一般性辩论的间隙，举办新的民主政体或恢复民主的政体国际会议首届部长级会议。这次高级别会议具有历史性意义，因为它产生了积极的成果，包括决定举行新的民主政体或恢复民主的政体国际会议首次首脑会议，以及在纽约设立新的民主政体或恢复民主的政体国际会议秘书处，以便更有效地协助新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席和成员国。我们也赞扬卡塔尔代表团发起多项倡议，帮助新的民主政体或恢复民主的政体国际会议制度化，并确保其未来的持久性。

在我结束发言之前，菲律宾希望祝贺委内瑞拉玻利瓦尔共和国明年将担任新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席。在这方面，菲律宾愿重申，我们全力支持委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团担任第七次会议主席。

津苏先生(贝宁)(以法语发言)：主席先生，我国代表团非常感谢你召开这次大会全体会议，特别审议秘书长关于各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体的报告(A/64/372)。

自贝宁荣幸地在其领土上主办民主政体或恢复民主的政体第四次国际会议以来几乎十年了。在21世纪即将到来之际发生的科托努事件，是确认会议在作为联合国会员国在促进民主方面思索和对话的论坛的作用上决定性的转折点。

所采取的战略方针的坚实基础是，发展中国家接受多元民主的原则和价值观念，以及遵循的路径及执行的方式，以便确保这一政治制度在新的民主政体或恢复民主的政体国家扎根，在世界上促进民主文化，并以此作为加强国际和平与安全及促进发展的途径。

自那时以来，其他国家已经接过火炬，历次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议迅速发展成为联合国主持下各有关国家与发展伙伴之间的有效团

结运动。内容非常翔实的秘书长报告描述了这方面取得的进展，特别是自2006年10月底和11月在多哈举行的第六次会议以来取得的进展。

那次会坚定地把重点放在通过建立一个咨询委员会、举行高级别年度会议及设立核心秘书处以支持主席履行职责，使运动制度化。在此，我们欢迎卡塔尔政府的承诺，它不懈努力，具体落实这些决定。在这方面的一个显着成就，是大会宣布国际民主日(第62/7号决议)，已经举行了两次纪念。除了定期召开闭会期间机构会议外，卡塔尔一直在努力澄清制度化的模式，以便下一次会议能就具体提议作出决定。

在这方面，我国代表团愿在此重申支持朝着这一方向采取的行动，同意建立一个常设结构，协调各次会议的建议的执行情况，以便有力加强在我们各个国家加强民主的行动。贝宁同意支持在纽约设立一个秘书处以协助主席的原则；使用77国集团加中国的模式，创建一个特别信托基金，资助秘书处的工作；以及建立一个明确界定的三方结构，负责协调在各国执行新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的建议，根据第六次会议主席领导下制定的指导方针与秘书处进行联络。

落实这些具体步骤，将确保新的民主政体或恢复民主的政体国际会议有更高的知名度和调动更多的资源，以加强建议的后续行动，最重要的是在会员国一级鼓励交流经验和推广良好做法。

秘书长的报告强调，联合国采取多方面行动，支持新的民主政体或恢复民主的政体。联合国在支持新的民主国家的发展上一直非常灵活，为恢复民主暂时被推翻或受到根本挑战的国家内的民主的努力提供了框架，特别注意以违宪方式改变政府这一重要问题。

通过商定的活动和提供斡旋，联合国主导的国际社会已在很大程度上被动员起来，以确保参与国家政治进程的有关各方恢复对话，从而促进为恢复秩序达

成民族共识。最近的一些倒退现象表明，有必要加强联合国在危险局势中作出快速反应的能力，以在国家陷入暴力活动之前处理事态发展。

秘书长在其报告中正确地指出，如何解决政治危机和避免它们恶化，是联合国面临的主要问题之一。我们应更加关注联合国行动的这一方面，这使我们又回到了预防冲突问题。我们应该注意到，凡是联合国为迅速反应已经设立办事处的次区域，例如，通过可以确保正常的存在而且可以与区域和次区域组织密切联络的区域办事处，联合国在政治危机方面的活动一直更有成效。

总体而言，事实证明，不仅在处理危机局势方面，而且在处理危机局势之外的事务方面，与国际组织和区域组织的合作往往是非常有助益的，是利用各方投入提供具体援助的极好手段，从而提高效益。正如我所说的，这不仅见诸于危机管理方面，而且也见诸于继续支持旨在促进人权、加强民主体制、赋予妇女权力及促进青少年参与的努力方面。

因此，这一切确实说明秘书长在其报告中提出的建议是有道理的。贝宁完全同意这些建议，尤其是关于为加强促进民主的合作而确保新的民主政体或恢复民主的政体国际会议与民主政体共同体之间的互补性问题的建议。我们同意，这需要某种协调机制和战略伙伴关系，以便我们能够摆脱限制标签的束缚，并确保民主进程更广泛的自主权。

首先，我们要为导致民主化和巩固民主政体的地区进程调动有效支持。我们必须确保联合国及其合作伙伴在支助新的民主政体或恢复民主的政体方面严格的一致性和协调。

主席(以阿拉伯语发言)：根据大会 2002 年 11 月 19 日第 57/32 号决议，我现在请各国议会联盟观察员发言。

菲利普夫人(各国议会联盟)(以英语发言)：在大会就文件 A/64/372 所载“联合国系统支持各国政府

努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的报告进行辩论之时，我非常高兴在大会发言。

首先，请允许我赞扬卡塔尔国的努力。过去 3 年，卡塔尔国确保对 2006 年在多哈成功举行的新的民主政体或恢复民主的政体国际会议建议采取了实质性的后续行动。让我也表示我们对秘书长报告的赞赏。

各国议会联盟(议会联盟)感到自豪的是成为新的民主政体或恢复民主的政体国际会议进程的一部分。作为新的民主政体或恢复民主的政体国际会议议会部分的召集人，议会联盟期待着与下届会议东道国委内瑞拉合作，以确保议会强有力的投入。

我们支持为新的民主政体或恢复民主的政体国际会议运动今后的持续性和制度化考虑采取的举措。的确，显然需要规划和开展会议间歇期间的工作。从这个角度看，在纽约设立一个小型秘书处，负责定期接触和召集新的民主政体或恢复民主的政体国际会议所有合作伙伴的任务，可能会非常有效。

值此第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议在多哈召开之际，每个利益攸关者会议都发表了各国政府、议会及民间社会的行动计划，以便在各国和国际上进一步促进民主。所有做出承诺的各方应当承担责任。我们认为，对履行承诺的进展情况进行年度审查是有价值的，这不仅由新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主席来做，而且由所有成员来做。一个小型新的民主政体或恢复民主的政体国际会议秘书处可以在这方面提供宝贵的支助。

三方结构，即新的民主政体或恢复民主的政体国际会议运动中的政府、议会及民间社会，无可否认地允许对全世界促进民主采取综合和全面的方法。我们希望在第七次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议期间看到进一步朝三个组成部分之间更系统的衔接的方向迈进。

事实上，这一运动从其伙伴的建设性接触和包容性做法汲取力量。随着我们向前迈进，我们将欢迎形成先进的方式，促进更多的定期对话、交流及联合行

动，以使这些伙伴能汇聚在一起，在平等的条件下互动。我们在这方面已制定了一系列建议。

如我们所知，我们仍然见证着公众对民主感到失望，而且正如秘书长报告确认的那样，有人认为，民主未能改善人民的生活。出于对这一现实的关切，为了进一步探索和衡量公众对民主的态度，各国议会联盟今年就政治容忍这个重要主题委托开展一项全球调查。总的调查结果是，虽然在世界所有地区对政治宽容有压倒性支持，但普遍认为在实践中严重缺乏政治宽容。

这项调查的结果发现了一些有问题的领域，必需以更大的关注来处理这类事务。政治言论自由、反对派的作用、保护议会的授权和促进少数族裔和土著群体在政治生活中的更大代表权，都将作为主流被纳入今后几个月和几年的各国议会联盟的工作议程。我们相信，这会在各国议会一级产生影响，而且对活跃在民主战线上的其他合作伙伴也会产生影响。

各国议会联盟也相信，新的信息和通信技术在进一步发展和促进全世界民主方面发挥着巨大的转换作用。因此，我们通过议会的信息和通信技术全球中心，在该领域与联合国结成强大的伙伴关系。就在上周，联合国和各国议会联盟联合召开了第三届世界电子议会会议，由美国众议院在华盛顿哥伦比亚特区的国会山主办。

当然，现代信息和通信技术不仅可以帮助议会与公民之间建立联系，而且还可以通过把公共机构办得更加开放、透明、负责和有效来加强民主，同时改善关键公共服务的提供。上周的会议提出了一系列指导我们今后工作的建议。

各国议会联盟仍然致力于通过咨询服务、技术援助及能力建设的研讨会、讲习班及培训方案，开展议会内的能力建设。它也决心继续努力促进妇女的政治参与，捍卫和促进人权并为在民主领域中确立国际公认的标准而作出贡献。

各国议会联盟也仍然致力于确保国际民主日继续保持势头和对它的支持。正如秘书长报告指出的那样，会员国、尤其是议会对邀请参加第一次国际民主日纪念活动的反响确实给人留下深刻印象。

世界各国议会都在利用 9 月 15 日国际民主日，与公民、特别是青年人接触，就各自国家在民主方面取得的成就和面临的挑战开展对话。各国议会联盟将继续与各国议会一道努力，鼓励它们采取旨在确保民主的做法、原则及规则的行动。

此外，各国议会联盟致力于与联合国建立伙伴关系，特别是通过建设和平委员会，以便在冲突后社会建立强大的议会。在诸如塞拉利昂、布隆迪及中非共和国等国的议会，需要在实现民族复原和冲突后重建的努力中显示强有力的领导。我们有共同的责任在这些努力中支持它们，因为这将有助于人们获得和平红利，减轻公众对治理机构的不信任。确实应该让人看到民主为人们谋利益。

鉴于上述情况，我们期待着与联合国系统和会员国继续合作，共同努力进一步促进和巩固新的民主政体和恢复民主的政体。

主席(以阿拉伯语发言)：根据 2003 年 12 月 9 日大会第 58/83 号决议，我现在请国际民主和选举援助学会观察员发言。

托马索尼先生(国际民主和选举援助学会)(以英语发言)：我要赞扬卡塔尔国领导了第六次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议，并且在 2007 年到 2009 年期间促使会议议程取得进展。正如秘书长报告(A/64/372)所指出的那样，国际民主和选举援助学会(民主选举学会)有着与新的民主政体或恢复民主的政体国际会议合作和支持的优秀传统。我们根据学会的民主建设经验和知识，为在多哈、乌兰巴托和科托努举行的政策辩论作出了贡献，而且我们决意在委内瑞拉玻利瓦尔共和国主办的下一次会议上继续这样做。

今年，我们迎来了多项民主成就的纪念日：拉丁美洲掀起第三次民主化浪潮三十周年、柏林墙倒塌二十周年、南非结束种族隔离十五周年以及印度尼西亚改革时代首次举行选举十周年。

与此同时，我们也应当对许多国家的民主政体存在缺点、深度不够而且长期脆弱仍有所警惕。过渡进程常常在选举民主阶段止步不前，无法保障公民更广泛地享受公民和政治权利，平等诉诸于司法，并享有充分的言论和结社自由。民主的相互制衡在许多国家依然薄弱，而选举进程往往存在舞弊现象。现任总统为继续执政而企图修改本国宪法的做法激增。正式的民主机制依然被政治精英阶层把持，而这些人采取的行动并不总是从其公民的利益出发。最后，内部的不足和外部的制约因素常常妨碍年轻的民主国家给它们的公民带来更高质量的生活，因此未能树立巩固民主和保证民主长期可持续性所需要的充分信任。

尽管民主理想依然是全球政治变化的驱动力量，但高度重视民主理念与不信任政党和立法机构等民主机构两者之间的不一致持续存在，人们常常认为这些民主机构为精英服务、性别比例不平衡、没有效力、反应迟缓，而且缺少包容性和代表性。

全球金融危机和随之而来的经济衰退是对许多年轻的民主国家，特别是非洲民主国家的沉重打击，而且有可能十分危险，因为危机进一步削弱了这些国家发展和社会保护的实施能力，从而使他们更有可能让位于独裁政体。

应当把经济和金融危机以及不断变化的政治环境视作机遇和激励，以便通过广泛的国际、机构间和区域间伙伴关系解决民主援助问题，目的是巩固民主援助的合法性和信誉，并且提高其有效性。

加强国际民主援助的努力应当得益于已获得的丰富经验教训库和我们从这些经验教训中提炼出新的更有效办法。这些经验教训基本上都指向必需有应对不同情况和以程序为基础的长期民主支助政策。这些政策有助于从内部并且通过真正的伙伴关系以及

共享知识和经验——最重要的是从南方获得的经验——来建设民主，从而消除陈旧的而且往往是家长式的捐助方与受益者这样的关系。

从这个角度来说，新的民主政体或恢复民主的政体国际会议进程具有在建设民主领域促进协作和分享经验的巨大潜力。民主选举学会强调两个问题：必需确保在各次会议之间采取有效的后续行动，以及分享民主化努力方面的经验是重要的。

就后续行动而言，必需不受会议的局限，而是要把这些会议与实地切实的建设民主努力联系起来。卡塔尔成立第六次会议咨询委员会并执行2007-2009年三年期工作方案的举措都是朝正确方向迈出的步骤。另一个后续行动的实例是会员国对民主状况进行自我评估，目的是确定采取行动的领域和开展政策改革的切入点。在这方面，第五次新的民主政体或恢复民主的政体国际会议主办国蒙古的经验具有相关性。应蒙古的请求，国际民主和选举援助学会根据我们开发的民主状况评估方法，为这个进程提供了技术建议。

第二个问题是分享民主化经验。新的民主政体或恢复民主的政体国际会议进程需要更好地利用切实的经验分享，包括从南-南的角度来分享民主改革进程的挑战和成功的经验。可以根据一项明确界定参与新的或恢复民主政体进程所有行为者的作用和责任长期战略，在新的民主政体或恢复民主的政体国际会议的政府、议会和民间社会各部分之间建立更有系统的衔接基础上再接再厉。

事实证明，庆祝国际民主日是进一步促进国家行为者之间对话的良好机会，因此有助于实地的民主建设工作。这种方法可以促进定期举行的高级别论坛，如新的民主政体或恢复民主的政体国际会议与民主政体共同体之间的战略和业务联系，也可以推动开展民主建设工作的机构——包括联合国系统内此类机构——的主流化工作。通过充分考虑如何在联合国推行得到振兴的民主建设议程和如何提高联合国系统在这方面的有效性，新的民主政体或恢复民主的政体

会议进程的政策和战略相关性可以得到加强。秘书长最近发表的指导说明指出了这一点。

有效的经验分享可以基于以下标准：如何最好地利用现有的知识库，从业员网络以及体制能力建设工具，特别是从事民主建设工作各机构之间有效伙伴关系已取得成果的那些工具；为新的民主政体或恢复民主政体会议进程的高级别部分确定重点议程，并确保由此形成的行动计划具有明确和可以度量的框架，把筹措资金、执行和采取后续行动的责任分配给联合国内外的有关行为体。

最后，我要重申，国际民主和选举援助学会致力于继续为新的民主政体或恢复民主政体进程会议提供支持。

主席(以阿拉伯语发言)：我们听取了关于该议程项目辩论中最后一位发言者的发言。

我们现在将开始审议决议草案 A/64/L. 12。

以下国家已成为这项决议草案的提案国：阿富汗、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、巴林、白俄罗斯、比利时、巴西、保加利亚、佛得角、刚果、哥斯达黎加、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、危地马拉、卢森堡和摩尔多瓦共和国。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/64/L. 12？

决议草案 A/64/L. 12 获得通过(第 64/12 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 11 的审议？

就这样决定。

议程项目 49

和平文化

秘书长的报告(A/64/325)

秘书长的说明(A/64/312)

决议草案(A/64/L. 5、A/64/L. 13、A/64/L. 14 和 A/64/L. 15)

主席(以阿拉伯语发言)：今天，大会将审议一项对联合国来说至关重要的议程项目——和平文化。弘扬和平文化是联合国的核心信息，它呼吁摒弃暴力，并通过对话与谈判来防止冲突。《联合国宪章》的序言声明，会员国决心“力行容恕，彼此以善邻之道，和睦相处”。

和平文化的基础是尊重人权、民主和宽容、促进发展、开展和平教育、信息自由流动以及妇女作为不可或缺的组成部分更广泛地参与防止暴力与冲突。令人遗憾的是，需要我们立即予以关注的暴力冲突往往掩盖了联合国默默推动和平文化的许多工作。

在一般性辩论开始之际，我建议，我们应当对文明间对话和多边主义进行思考，它们是加强国际和平与安全以及实现发展的手段。在不同文明间的不信任多年来不断加深之后，令我感到鼓舞的是，人们重新呼吁对话与相互尊重。我坚信，各种文明通过与其它文明的对话得到丰富与发展。必须尊重文化和宗教的多样性，以便防止冲突和促进和平。在这方面，我要赞扬在联合国这里和在会员国中就宗教间对话和文明间对话采取的许多举措。

“世界儿童和平非暴力文化国际十年”已接近尾声。教科文组织总干事关于迄今所取得进展的报告(见 A/64/312)摆在大会面前，其中载有这方面的进一步建议。全球金融和经济危机正在世界各地对教育、文化以及发展的投资产生不利影响。我们不能让这些情况削弱我们加强和平文化的努力。我们特别需要为全世界儿童这么做，要对他们进行关于其它文化与宗教的教育，以便他们能够看到在种种不同之处背后蕴藏的共同人性。

弘扬和平文化和促进宽容不应局限于今天的辩论，而是应当指导我们在大会进行的所有辩论。因此，我提议在明年年初组织一次关于各种文明、宗教和文化对话的非正式专题辩论活动。我期待着与会员国共

同努力，以便促进富有活力的讨论，并为这个重要问题带来新的观点。

我现在请孟加拉国代表发言，介绍决议草案 A/64/L.5。

穆明先生(孟加拉国)(以英语发言)：主席先生，我感谢你就议程项目 49“和平文化”作了非常好的开场白。

我有幸代表提案国介绍题为“2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年”的决议草案。这项决议草案载于 2009 年 11 月 3 日的文件 A/64/L.5 中。自提交决议草案以来，以下 46 个国家加入成为共同提案国：安哥拉、阿塞拜疆、巴哈马、不丹、玻利维亚、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、巴西、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、智利、科摩罗、哥斯达黎加、萨尔瓦多、厄立特里亚、加蓬、危地马拉、圭亚那、洪都拉斯、牙买加、黎巴嫩、马拉维、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、黑山、缅甸、巴布亚新几内亚、巴拉圭、卡塔尔、圣卢西亚、萨摩亚、塞舌尔、新加坡、所罗门群岛、苏丹、斯威士兰、塔吉克斯坦、坦桑尼亚联合共和国、多哥、土耳其、土库曼斯坦、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭和越南。

自 2001 年以来，每年都提交并以协商一致方式通过这项决议草案。这表明，整个国际社会致力于为我们的后代创造一个安全的世界。

和平文化是一整套价值观、态度、行为模式以及生活方式，它们摒弃暴力，并通过个人、群体以及国家之间的对话来防止冲突。我们坚信，一个建立在和平文化上的国际秩序有利于实现我们的发展目标，包括千年发展目标。我们认为，宽容、尊重多样性、民主以及谅解的原则具有重要价值。1999 年，会员国在《和平文化宣言和行动纲领》(第 53/243 决议)中核可了这些理念。当时孟加拉有幸带动了这一进程。

随着“和平文化国际十年”行将结束，我们需要对自这个十年开始以来我们所取得的成就进行总结。我认为，在我们努力为我们的未来——儿童——创造

一个和平世界时，这个十年进行的活动已对我们的心理产生了一定程度的影响。

我们要对所有利益攸关方表示深切感谢，它们过去和现在都在为弘扬和平文化作出贡献。我们特别感谢教科文组织，它是一个牵头机构，开展了许多方案在全世界弘扬和平文化这一理念。我们真诚感谢把和平文化理念传播到全世界的非政府组织和民间社会组织。在这个过程中，学者和媒体也发挥了重要作用。我们也需要让青年和儿童参加到这个进程中。我们首先应当听取他们的意见，然后采取相应措施来改善他们的生活。

今年关于 2001-2010 世界儿童和平非暴力文化国际十年的决议草案无重大改动。我们在序言部分增加了一个新段和在执行部分增加了两个新段。在序言部分的新段中，我们欢迎任命暴力侵害儿童问题秘书长特别代表。在这方面，我谨借此机会以儿童基金会执行局主席团成员和主席团下任主席的身份，向特别代表保证，我们将最充分地支持她从事的活动。

在执行部分的两个新段中，第 11 段提到联合国开发计划署南南合作特别股关于在上海举办 2010 年世界博览会的一项倡议。我们认为，我们应当利用这类大型活动宣传和平文化的思想。执行部分另一个新段是第 17 段，我们在该段中请秘书长就过去十年教科文组织和其他联合国实体、会员国和包括非政府组织在内的民间社会，为促进和执行《和平文化行动纲领》而开展的活动，提出总结报告。我认为，如果有人要问我们在过去十年中有哪些成就，有这份报告就足以解决问题。

1971 年孟加拉国独立之后不久，我国国父谢赫·穆吉布·拉赫曼即在我国国际关系中奉行同所有人友善相处、对任何人都不怀恶意的政策。这项原则始终指导我们同世界各国的关系，特别是我们的邻国。我们的维和人员冒着生命危险，在世界不同地区艰难的环境中为实现和平而努力。他们的心中也怀着和平文化的理想，并且把这一理想付诸行动。作为建设和平委员会的成员，我们正在履行自己的职责。我

们认为，和平文化是冲突后社会实现可持续和平的关键。即便在处于和平状态或表面和平的社会中，我们也得呵护这一理想，这样任何人都不可能想要侵犯和平。

最后，我谨表示，我们深切感谢所有在过去 9 年中以每年都成为这项决议之提案国的方式来表示其声援的会员国。去年，我们有多达 124 个提案国，我希望今年的数量更多。提案国数量年复一年地增加，是对孟加拉国常驻联合国代表团的巨大鼓舞。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请土耳其代表介绍决议草案 A/64/L.14。

阿帕坎先生(土耳其)(以英语发言)：首先，我谨欢迎秘书长关于为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作的报告(A/64/325)，其中强调了联合国系统的开展活动，并概要介绍了该领域提出的区域和全球倡议。

土耳其和西班牙两国的总理为了激发国际行动，通过文化间和宗教间的对话与合作打击不容忍和极端主义行为，在 2005 年发起了不同文明联盟。这项倡议的目的，是为了顺应国际社会作出一致努力的需要，以便缩小隔阂并消除不同文化之间的偏见、误解和分化。从那以来，该联盟取得了重大进展，正在进入执行阶段并加强其体制基础。今天，我们高兴地看到，该联盟有一个形成具体项目和解决办法的结构。

我们感谢秘书长潘基文先生从一开始就支持这项倡议。实际上，他的贡献和领导，对该联盟在如此短暂的时间内取得进展，起了重要作用。我也谨对高级代表若尔热·桑帕约表示极大的赞赏，他的坚定努力极大地促进了这项倡议的发展。今天，参加联盟之友小组的国家和机构的数量已经超过 100，而且我们认为，该小组的每个国家现在都是本倡议的提案国。这反映了国际社会要实现全球和平与和谐的意愿。

我们认为，没有人可以垄断关于文化和宗教问题的对话努力。我们都是大家庭的成员，在为同一个崇高事业而努力。在这方面，我们欢迎类似的倡议，补

充我们联盟的工作。我们高兴的是，联合国的专门机构和其他多边组织对于联盟主动表示关心。在这方面，我们赞赏教科文组织发挥的作用。我们认为，教科文组织及其新任总干事伊琳娜·博科娃女士，将继续是联盟的重要伙伴。

2008 年 1 月在马德里举行的不同文明联盟第一次论坛是该倡议的一个里程碑。论坛启动了几个项目和机制，为联盟同几个国际组织达成伙伴协议提供了机会。2009 年 4 月在伊斯坦布尔举行的第二次论坛，确实是联盟的又一个里程碑。是论坛使得强大的网络能在世界领袖、国际组织负责人、企业、媒体、民间社会和青年团体之间建立起来。这个以行动为动力的论坛为参加者提供了独特的国际平台，借以制定联合倡议和结成伙伴关系。伊斯坦布尔论坛的成功证实，论坛完成了建立机构的阶段，现在一切就绪，准备执行其目标。

第三次论坛将于 2010 年 5 月 28 日和 29 日在里约热内卢举行。我们谨借此机会感谢巴西政府担任下次论坛的东道主。它将以拉丁美洲文化多样性的经历，丰富联盟的全球视野。我们也谨感谢卡塔尔和奥地利提议主办尔后在 2011 和 2012 年举行的论坛。

我们认为，国家计划和区域战略是执行联盟目标的重要工具。这就是为什么我们特别重视通过执行国家计划，把这些目标列入国家议程。伊斯兰教育、科学及文化组织 2009 年 11 月 10 日和 11 日在拉巴特举行的协调中心第三次会议，将是又一次机会，促进在联盟目标方面更大的自主性。

我也谨强调区域战略对于在不同利益攸关者之间发挥协同作用的重要性。在这方面，我们期待着今年 12 月在萨拉热窝核可东南欧区域战略。

作为提案国，土耳其和西班牙认为，在实地取得良好进展之后，联盟现在需要得到大会的支持和认可。这就是为什么我们编写了一份有重点和平衡的决议草案供会员国审议，而且我们非常希望它将以协商一致方式获得通过。

因此，我高兴地向大会介绍文件 A/64/L.14 所载的关于不同文明联盟的决议草案。摆在大会面前的决议草案的序言部分，采用了联合国过去几年中制订的最相关的一份文件，即《2005 年世界首脑会议成果》(第 60/1 号决议)中商定的文字。

我谨借此机会介绍对序言部分第四段的口头订正，以便在案文中精确地体现教科文组织作为不同文明联盟的主要伙伴之一的作用。为此目的，我们打算以“并强调联合国教育、科学及文化组织在这方面的作用”等字，取代“包括联合国教育、科学及文化组织在这方面牵头举办的方案”等字。

因此，序言部分第四段修改如下：

“确认不同文化之间、不同宗教之间以及宗教内部的对话对于促进宗教信仰事务中宽容的重要性，并强调联合国教育、科学及文化组织在这方面的作用”。

来自所有区域集团的 73 个会员国已经成为决议草案的提案国。我高兴地宣布，除了文件 A/64/L.14 所列的国家之外，下列会员国表示愿意成为决议草案的提案国：贝宁、玻利维亚、保加利亚、中非共和国、刚果、塞浦路斯、多米尼加共和国、厄立特里亚、加蓬、海地、洪都拉斯、列支敦士登、马里、挪威、摩尔多瓦共和国、圣文森特和格林纳丁斯、塞舌尔、泰国、多哥、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国和越南。这样，提案国的总数达到 96 个。

我们对这一广泛支持感到鼓舞。我们认为，这表明不同文明联盟是一个崇高事业。我们谨感谢我们的所有共同提案国，并且我们非常希望决议草案将获得大会更广大会员国的拥护。

主席(以阿拉伯语发言)：我现在请西班牙代表发言，他也要介绍决议草案 A/64/L.14。

亚涅斯-巴努埃沃先生(西班牙)(以西班牙语发言)：促进和平文化是联合国的基本宗旨之一。在《2005 年世界首脑会议成果》(第 60/1 号决议)中，各国元首或政府首脑以及联合国会员国保证采取行

动，在地方、国家、区域和国际各级提倡和平文化与对话。此外，他们在那次会议上对不同文明联盟表示欢迎，并承认有关在不同文化与文明之间进行对话的各项倡议的价值，包括宗教间对话与和平合作。

在这方面，我非常高兴地在大会发言，同土耳其一道，第一次在议程项目 49 “和平文化”下提出关于不同文明联盟的决议草案。请允许我强调，土耳其代表刚才进行口头小订正的载于文件 A/64/L.14 的决议草案，获得将近 100 个提案国的支持。请允许我向它们表示最诚挚的感谢，感谢它们对推动这项决议草案的支持。

5 年前，2004 年 9 月 21 日，在大会第五十九届会议的一般性辩论期间，西班牙政府首相何塞·路易斯·罗德里格斯·萨帕特罗先生提出了关于不同文明联盟的建议(见 A/59/PV.4)，以便促进不同文化和宗教的国家与人民之间的更大谅解与合作，借以对抗助长极端主义和危害和平的势力。

为了实现这项目标，西班牙政府首相不久同土耳其总理雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生一道作出努力。从那时以来，西班牙和土耳其为加强不同文明联盟而携手合作，以便作为联合国的一个有用工具。

副主席托莫·蒙特(喀麦隆)主持会议。

从一开始，并且尽管遭到某些方面的批评和另一些方面的质疑，不同文明联盟已经壮大，并进一步发展其目标。由于科菲·安南先生和潘基文先生两任秘书长作出的承诺，把它作为他们自己的倡议，现在它已成为联合国的倡议。

此外，不同文明联盟在短时间内不仅获得整个国际社会的支持和信任，它也获得我们各国社会中无数行动者的支持和信任。这在很大程度上是因为联盟能够找出影响到我们共处的问题，并且填补了在它创建之前没有一项工具能够填补的空缺。仅在几年内，它已成为一个活动平台，达到在不同文化和宗教的个人与人民之间实现尊重、容忍、对话、谅解与和平的共同目标。它的基础是规范其行动和精神的普世价值，

这个想法收到《联合国宪章》和《世界人权宣言》以及其他国际法基本文书的激励。

西班牙政府首相在 2008 年马德里举行的不同文明联盟第一次论坛的开幕式上指出，不同文明联盟谋求动员我们各国社会中想要在和平中生活并防止把多样性用于政治目的的绝大多数人。不同文明联盟，想要帮助打击那些鼓吹仇恨与对抗意识形态、引述所谓不可调和的文化和宗教冲突的人的极端主义和不容忍的论调。

我们认为，不同文明联盟应当通过对话和文化间的合作，为达到政治目标而努力创造有利的氛围。我们认为，政治和文化倾向，以及产生切实成果的能力，是这项倡议的附加价值。

我要着重指出秘书长不同文明联盟高级代表若尔热·桑帕约先生所做的杰出工作。他一直积极努力，使联盟成为一个能够产生实际成果的可信、切实和活跃的倡议。由于他的领导、承诺和奉献，他能够动员各国、国际组织、民间社会代表、媒体、私营部门、宗教领袖和其他人共同努力，致力于实现不同文明联盟的目标。秘书长转交给大会的两份高级代表的报告（见 A/63/336 和 A/63/914）详细描述了不同文明联盟近些年来开展的许多活动。

此外，不同文明联盟的可信度、受到的尊重以及政治稳健性在很大程度上，取决于颇具规模与活跃的联盟之友小组。现在，这个小组已有包括各国和国际组织在内的 100 多个成员，这很好地表明了该倡议的政治相关性。

联盟之友小组的成员国任命了联盟协调人，使得有可能建立起一个广泛、活跃的联系网络。明天，七十多名被任命的协调人将在拉巴特开会，交流想法和建议。此外，各国通过了国家计划，使得有可能促进把联盟目标写入国内的公共政策。

关于同国际组织的合作，联盟的工作安排得满满的，并已缔结了各种合作协定。我尤其要强调教科文

组织这样的机构发挥的重要作用。无疑，它们在文化合作领域的方案和活动对联盟是有价值的。

我也应该强调 2008 年在马德里和今年在伊斯坦布尔召开的不同文明联盟论坛。在两次论坛上，各国和国际组织以一种创新和活跃的方式，同民间社会、私营部门和媒体等方面的代表相聚一堂。召开联盟论坛也使联盟能够启动现在已全面开展的各种具体倡议、项目和活动。我们下次会议将于 2010 年 5 月在巴西里约热内卢举行，它将清晰展示充盈在不同文明联盟内的普遍性精神。我们热烈欢迎卡塔尔和奥地利分别提出承办 2011 年和 2012 年的论坛，因为这些论坛确保这项倡议今后会继续下去。

我要强调的另外一个方面是不同文明联盟的区域层面。即将于 12 月在萨拉热窝召开的会议将使我们能够在联盟框架内为东南欧制定一个地区战略奠定基础。该会议的目标将是，交流经验并促进通过举措和项目，以促进文化间和宗教间的理解、宽容、对话与合作，从而在欧洲大陆这个极需此类举措的地区，帮助预防或化解冲突。此外，为努力提高论坛的区域层面，地中海和拉丁美洲地区各国政府、国际组织和民间社会正在进行大量值得称道的工作。

鉴于不同文明联盟的增长和潜力，同土耳其一道，我们认为，大会现在必须向该倡议提供新的支持和动力，方式是通过这份决议草案。正如秘书长把高级代表报告 (A/63/914) 转给大会主席时在其 2009 年 6 月 23 日的信中回顾的那样，不同文明联盟是在西班牙和土耳其政府倡议下，在联合国的主持下建立起来的，旨在消除各社会内部和它们之间存在的分歧和两极化。不同文明联盟力求成为一个努力减少紧张和弥合文化分歧的预防性外交工具。

最后，我要感谢决议草案的所有提案国，并希望大会以协商一致方式通过该决议草案。

代理主席（以英语发言）：我现在请菲律宾代表介绍决议草案 A/64/L.15。

达维德先生(菲律宾)(以英语发言):首先,请允许我正式表示,我们非常高兴地注意到,大会主席在议程项目 49 下致开幕词的时候宣布,他决定明年就不同文明、宗教和文化间的对话,召集一次非正式专题辩论。我们感谢他做出这个非常睿智的决定。这个决定将促进关于和平文化的所有倡议。

我谨特别荣幸地代表巴基斯坦、菲律宾这两个主要提案国以及其余提案国,介绍在议程项目 49“和平文化”下,题为“为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作”的决议草案 A/64/L.15。这是我们为集体努力做的一点点贡献,旨在结束仍困扰全球许多地方的仇恨、暴力、不信任和不宽容的文化以及宗教和文化误解,而代之以建立一个充满友爱、理解、尊重、宽容、和谐与和平的世界和文化。这是受到庄严载于《联合国宪章》的目标——力行容恕,彼此以善邻之道,和睦相处——启迪而产生的一个构想。这是承认上帝把世界作为一个人类家庭的计划。这是表达我们对《世界人权宣言》启始段的坚定信念,该段明确承认,人类家庭所有成员的固有尊严及其平等和不可剥夺的权利是世界自由、正义与和平的基础。

决议草案是对大会去年以协商一致方式通过的第 63/22 号决议的更新,标题照旧。请允许我简单强调一下决议草案 A/64/L.15 中的新内容。

首先,请允许我回顾一下,在第 63/22 号决议中,大会请教科文组织同会员国协商,在庆祝 2010 年国际文化和睦年的筹备工作中发挥领导作用。在这方面,我们欢迎教科文组织大会于 2009 年 10 月 23 日做出决定,批准庆祝 2010 年国际文化和睦年的行动计划。在我们的决议草案中,我们鼓励教科文组织、联合国各会员国、其他组织和机构以及民间社会一起来庆祝国际文化和睦年,以表明我们坚定致力于为和平而促进宗教、文化和文明间的对话。我们也请求秘书长组织一次特别活动,来启动国际文化和睦年的庆祝活动。

其次,我们赞扬秘书处负责宗教、文化和文明间事务的协调中心出色地履行了它的自己的任务。同时,我们认识到,重要的是,该中心应进一步加强同联合国体系相关实体的互动和协调,并协调这些实体对不断扩大的政府间关于为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作的进程的贡献。随着宗教间对话进程在世界各地——包括在国家一级、区域一级和区域间——的蓬勃发展,随着联合国机构在履行各自任务中将宗教界做为至关重要的伙伴,有了越来越多的交流,假如秘书处的协调中心能够得到充分授权,它中心应该能够更加有效地履行它自己的任务。

第三,我们呼吁,对设立联合国为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作十年的提议,进行进一步努力,民间社会对此呼声很高,发挥领导作用的是一个由六十多个宗教团体、多种信仰宗教组织和价值观组织组成的联盟,它们代表着世界上所有的宗教信仰,连结着全球各地成千上万名忠实信徒。

追求实现世界和平与和谐的精神与宗教行动在不断增加,这代表着积极的发展,表明我们同所有利益攸关方建立伙伴关系的范围在不断扩大。因此,提议设立的联合国十年将使各种不同的努力和活动汇聚在一套清晰的目标周围,联合国是这些目标——和平、发展与促进人的尊严——的一个主要支持者。

第四,我们请求大会主席依照其主席任期内的一个优先事项,就宗教、文化和文明间的理解,举行一次互动式的专题辩论,并邀请世界主要宗教的领导人、以及宗教组织的代表参加这次活动。

第五也是最后一项,依照第 61/17 号决议,我们在今年庆祝国际和解年,这是大会的一个举措,以回应世界上曾经或正在遭受造成社会分裂的冲突的国家和地区对和解进程的迫切需要。这一进程依赖对立各方进行对话这样的机制,这是实现和平与和解的至关重要因素。

和解是我们这份更新后的决议草案的普遍性主题。我们不应该让这个国际和解年白白流逝，只成为未来的一个脚注。考虑到鉴于和解不仅对我们的国家生活非常重要，它也对我们的个人生活非常重要，我们应该确保对这项工作继续采取后续行动。

因此，我们提出的这份决议草案呼吁联合国各会员国，在纪念 2009 年国际和解年之后，通过宽恕和同情等和解步骤来进一步促进实现和解，以确保持久和平与持续发展。

我们许多人每天在祈求得到宽恕，如同我们也在宽恕他人一样。没有宽恕与同情，就不可能有和解。然而，让我强调，宽恕与同情绝不应容忍不公正。没有对话，就不可能有宽恕。没有尊重与相互理解，就不可能有对话。

最后，我要强调，联合国必须采用两个单独但平行的路线或方式——通过使用政治工具的政治路线或方式和以及通过信仰间或宗教间对话的宗教驱动的路线或方式——来追求和平。宗教间对话为建立一个自由、公正与和平的世界和友爱文化，提供了找到更快、更明确办法的内部力量，并由此实现圣歌作者构想的世界——一个友爱与真理相会、公正与和平相遇的世界。

由于各种宗教被一种持久的信仰——对一个神圣、不朽和至高无上的真神的信仰——团结在一起，这种宗教间对话具有任何政府都无法提供的内部力量。这种力量能加强我们的信仰，团结不同宗教和文化的人民，并使他们能够更好地理解对方，更加谦逊，并消除骄傲、仇恨、怨愤怨气和不宽容。在发生危机的时候，这种力量能提振我们的希望。因此，我要代表决议草案的主要提案国和其他提案国，再次请求我们在充分磋商后，以协商一致方式通过这份决议草案，就象自 2004 年以来，我们每年一直做的情况那样。

代理主席（以英语发言）：我现在请巴基斯坦代表发言，也来介绍决议草案 A/64/L. 15。

西亚勒先生（巴基斯坦）（以英语发言）：题为“和平文化”的议程项目使我们回忆起，64 年前我们各国的兄弟姐妹们依照《联合国宪章》做出的承诺，要力行宽容，并以善做为睦邻之道，彼此生活在和平之中，要汇聚自己的力量，来维持国际和平与安全，并要在更大自由内，促进社会进步和提高生活水平。

1999 年 9 月 13 日，大会通过了《和平文化宣言》（第 53/243 号决议），以重申这些目标，并促进开创一个希望与和平共存的新时代。这个宣言是一系列价值观、态度和行为。它是基于按照《联合国宪章》开展多边合作的原则，尊重生命的原则，结束暴力和通过教育、对话与合作促进并实践非暴力的原则，以及致力于和平解决争端的原则。

各种宗教和文化体现共有一套普遍的价值观。和平、宽容、平等、分享和尊重人性的概念是世界各种宗教的核心要旨。因此，一定不能允许宗教和文化成为产生分歧的根源，就象在现代生活中有时对它们刻画的那样。我们必须珍惜人类以及所有人的团结和相互不可区分性，不管我们属于什么宗教或特定的文化。

贯穿整个历史，贪婪与自私自利造成了社会间的不平等和紧张。这最终导致出现冲突。只有通过相关方之间的理解、分享、牺牲和对话，才能避免冲突。我们都清楚，没有对话，就无法实现和平。我们每天面临的挑战是，用接受代替恐惧，用宽容代替骚扰困扰，用尊重代替仇恨。合作——而不是文化间的冲突——一定要成为我们集体努力的规范。促进宗教间和文化间的理解、和谐与合作是我们能够揭开近来已令人感到悲哀地变得如此普遍的无知、误解和偏见所必需的必不可少的道路。

在今天的世界中，在政治与安全争端持续不断的情况下，对宗教间的对话、合作与和谐的需要是怎么强调也不为过的。

金融、燃料和粮食等多重危机进一步加深了这一鸿沟。为了把我们的世界建得更加美好，我们必须共

同担负起责任，强调和宣传我们的和平、容忍、平等、分享和尊重人类等共同价值观。

巴基斯坦充分意识到促进宗教和文化和谐越来越有其必要性，而且认识到不同信仰间对话的必然性。我们在国家一级和在所有主要国际论坛采取了若干旨在促进各种信仰和宗教之间对话和了解的重要举措，包括我们与菲律宾联合提出的题为“为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作”的决议草案(A/64/L.15)。

我确信，这项决议草案将如在往届会议上一样获得大会一致通过。从某种意义上讲，这是国际社会成员申明：它们共同致力于促进各种信仰和文化的国家和人民之间的普遍谅解、和谐与和平以及安全和繁荣。

代理主席(以英语发言)：我现在请南非代表发言，介绍决议草案(A/64/L.13)。

桑库先生(南非)(以英语发言)：我谨代表南非政府和人民介绍将纳尔逊·曼德拉的生日7月18日定为“纳尔逊·曼德拉国际日”的决议草案(A/64/L.13)。我是代表文件A/64/L.13中所列的所有提案国这样做的。我感谢这些国家作为共同提案国及其坚定不移的支持。特别是，我们要感谢不结盟运动各国的国家元首和政府首脑对这一举措的支持和认可。

自这一文件发表以来，下列各国已加入决议草案提案国行列：阿尔巴尼亚、亚美尼亚、奥地利、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、不丹、保加利亚、柬埔寨、乍得、哥伦比亚、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、法国、德国、希腊、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、哈萨克斯坦、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、巴拉圭、波兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣卢西亚、萨摩亚、圣马力诺、塞舌尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、瑞典、土库曼斯坦和阿拉伯联合酋长国。因此，总共是160多个提案

国。我们对所有这些提案国不加区分地表示同样的感谢。

2009年7月18日，全球各地数百万人走到一起，为社区服务奉献67分钟或更多自己的时间。他们采取这样的行动是受到纳尔逊·曼德拉毕生工作的启迪。反过来，这数百万人——全球各地和社会各阶层的男士、妇女和青年——的行动启发我们向大会介绍这项决议草案。

在种族隔离的黑暗日子里，纳尔逊·罗里拉拉·曼德拉曾经说过：“获得自由不只是摆脱自身的锁链，而是以尊重和加强他人自由的方式生活”。当我国砍断种族隔离的锁链时，他成了这些话的化身，同时表明，胜利者和失败者都能和平地生活。曼德拉领导南非走过最可怕和最辉煌的时期，足以使他成为永垂我们史册的英雄。

然而，他留下的财富甚至比这还大。通过其非凡的行动和人格，他已成为我们大家都可以借鉴的道德指南。事实上，纳尔逊·曼德拉是国际偶像，是全球受压迫者和受排斥者希望的象征。他毕生致力于为人类服务，并为促进世界各地的和平文化作出巨大的贡献。纳尔逊·曼德拉坚持不懈地参与国际上争取民主和促进与保护人权的斗争。纳尔逊·曼德拉对解决冲突、实现和解、促进儿童权利和救济穷人的贡献举世公认。他获得过众多奖项和荣誉，包括诺贝尔和平奖。但即便是在这些获得重大认可的时刻，他也始终大公无私。这方面一个令人难忘的例子是，他把自己的诺贝尔和平奖献给“我国所有勇敢的黑人和白人；他们曾经遭受和忍受这么多的苦难”。

纳尔逊·曼德拉已经成为支持和坚定不移地促进联合国理想的最伟大领导人之一。以团结战胜分裂、谈判战胜对抗为特征的联合国理想，是纳尔逊·曼德拉整个人生体现的理想。

向这位伟人致敬的唯一适当方式也许是回顾他从事公共活动和政治活动的生平。因此，请允许我借

用纳尔逊·曼德拉自己说过的话来介绍他的人生片断。

1964年4月20日，纳尔逊·曼德拉因领导非洲人国民大会反抗种族隔离国家的斗争而被控犯有叛国罪在里冯尼阿受审。在知道自己有可能被判处死刑的情况下，他在自我辩护时讲了数小时。他说：

“我反对白人专制，也反对黑人专制。我怀有的理想是，建设一个让所有人都过上和谐生活和拥有平等机会的民主和自由社会；这是我希望为它活着，而且将它实现的一个理想。但若有必要，这是我准备为它而献身的理想。”

在遭残暴和非人监禁长达27年之后获释不久，纳尔逊·曼德拉向南非人民发表讲话。他说：

“我在这里不是作为你们——人民——的先知，而是作为你们的卑微的仆人站在你们面前的。是你们不懈地作出英勇的牺牲才使我今天能够站在这里。因此，我把我的余生交由你们安排。”

然而，他那天有一个遗憾。他在迈出监狱的那一刻，身边就有如此多的记者、照相机和支持者，以致于他没有机会向监狱工作人员道别。他珍惜这些工作人员，因为这么久以来，他们一直是他与人类的唯一联系。

1994年5月10日，在比勒陀利亚，纳尔逊·曼德拉在宣誓就任自由南非首任民选总统之后，站在高处向一群民众发表演讲。他说，“治愈创伤的时候来临了。弥合分裂我们的裂痕的时刻已来临。我们着手建设的时候到了”。

在决定退出公职之后，曼德拉于1998年9月21日最后一次向联合国大会发表讲话。他说，世界的社会弊病并非来自大自然的力量或神灵的诅咒，而是来自人们作出或拒绝作出的决定。他敦促当时在本大会堂的所有人

“不要允许有任何人像我们过去那样被剥夺自由，不要允许有任何人像我们过去那样沦为难民，不要允许有任何人像我们过去那样注定挨饿，也不要允许有任何人像我们过去那样被剥夺其人的尊严。”(A/53/PV.7, 第13页)。

他继续说：

“那时历史和全世界几十亿人就会宣告，我们当时怀有梦寐以求的理想并为献身这个可行的梦想而辛勤劳动是正确的”(同上)。

纳尔逊·曼德拉不是神或圣人。他只是一个以比我们其他人更明智一点、更坚决一点和更好一点的方式行事的人。从他那本具有巨大影响力的自传《漫漫自由路》中可以看到这一点。他在其中写道：

“我一直在这条通往自由的道路上长途跋涉。我努力不要跌倒；我沿途有过失足。但我发现一个秘密，那就是，当你爬上一座高山之后，你会发现，还有更多的山峰要爬。我在这里休息一下，偷看一眼周围绚丽的景色，回头看一下我所走过的路程。但我只能休息片刻，因为随自由而来的是责任。我不敢流连，因为我的长途跋涉尚未结束。”

正是本着这种精神，我们南非人民在同情、谦逊、尊重、宽恕和团结的基础上，承诺共同努力，恢复ubuntu(祖鲁语：与人为善)的美德，为大家建立一个更美好的社会，并为人类作出积极贡献。

大会通过这项决议草案应当能够不断提醒我们必须回答纳尔逊·曼德拉在他以下这段话中向大会提出的问题：

“我们的时代给联合国提出的最大挑战是要回答这样一个问题，即‘在世界各国相互依存的情况下，我们能够而且必须采取什么行动来确保民主、和平与繁荣在世界各地盛行？’”(A/49/PV.14, 第7页)

我们希望，联合国所有会员国都将支持和联署摆在我们面前的决议草案，并从2010年开始，联合国和在这里所代表的数十亿人民每年都将纪念7月18日“纳尔逊·曼德拉国际日”。这样做，我们将使纳尔逊·曼德拉的道德指南针变得更亮、更大，使我们在大会堂内争取实现纳尔逊·曼德拉的可实现梦想时，能够更清楚地看见这一指南针。*Halala, Madiba, Halala* (祖鲁语：生日快乐，老爹，生日快乐)。

利登先生 (瑞典) (以英语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟发言。

并非每一代人都能幸运地目睹一位对全世界人民的生活产生深刻影响的具有独特国际地位的人物出现。纳尔逊·罗里拉拉·曼德拉就是这样一个人物，他已成为希望战胜绝望、正义战胜压迫、和平战胜冲突的象征。欧洲联盟要对他广泛的个人成就表示敬意。

纳尔逊·曼德拉令人难以置信的个人牺牲以及他为南非取得的成就，本大会堂内的每一个人都非常熟悉，所有民主国家都将怀着最大的敬意予以铭记。正如南非代表刚才所指出的那样，纳尔逊·曼德拉曾经为了实现使所有人都和谐共处和拥有平等机会的民主和自由社会的理想而准备牺牲生命。幸运的是，他很长寿；他毕生皆为实现这些理想而活。

曼德拉坚韧不拔的毅力和他对实现这些理想和争取生活在一个民主和自由社会的执著精神继续激励着世界各地所有仍被剥夺其人权和基本自由的人。我们希望，所有良心犯，不论他们身在何处，有朝一日皆能够享有他们被剥夺的自由。曼德拉曾被剥夺了这种自由很多年。

曼德拉先生在国家一级为建设和平与促进和解所作的努力获得了包括诺贝尔和平奖在内的最有声望的奖项理所当然的肯定。他争取社会正义的斗争和防治艾滋病毒与艾滋病的努力所产生的影响一直持续到今天。我们敬佩他的这些成就。

他与众不同之处还在于他能感动普通人的心灵。我们许多人都记得曼德拉先生被囚禁的漫长岁月。他为我们树立的榜样深刻影响了我们。他在面对似乎压倒性的挑战时所表现出的尊严和慈悲使人们意识到，个人和整个人类能够取得什么样的成就。

阿卜杜拉齐兹先生 (埃及) (以英语发言)：我今天高兴地代表不结盟运动在题为“和平文化”的议程项目49的一般性辩论中发言，对决议草案A/64/L.13中规定将每年7月18日定为“纳尔逊·曼德拉国际日”的倡议表示不结盟运动的全力支持。

以自己的愿景、承诺和决心改变他本国前途的领导人很多，但影响历史进程的领导人却寥寥无几。从位于南非卡弗拉里亚区特兰斯凯县乌姆塔塔市郊区小村庄，年轻的曼德拉体验了生命和自由的意义。尽管在上学的第一天，他被老师命名为纳尔逊，但曼德拉仍然证明，他无愧于在他出生时为他起的名字“罗里拉拉”——可译为“麻烦制造者”。

随着1948年种族隔离法的实施，它成为历史上一种最恶劣形式的种族歧视制度。因此，曼德拉加入其祖国追求正义和平等的自由战士行列并非偶然。代价很高，但他的目标意识更高。尽管与受圣雄甘地的教导和方法影响的南非许多世代一样，曼德拉最初致力于非暴力抵抗，但他却被指控叛国而遭关押五年。在被宣告无罪之后，他发现别无选择，只能采取武装斗争，反抗种族主义政权。他成为非洲人国民大会武装运动“民族先锋”的领导人，一年后被判叛国罪。

曼德拉的人生哲学是在罗本岛上铸就的。在离开那里之后，他成为一名调解者、一名诺贝尔和平奖获得者和南非首任黑人总统。27年铁窗生涯使他成为全世界反抗种族主义的象征；这一象征今天继续激励世界各地作出持续不断的努力，争取消除一切形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不可容忍。

多年来，不结盟运动领导人在非殖民化、种族隔离、维护国际和平与安全、裁军和中东局势，包括巴勒斯坦问题等令不结盟运动成员国感到关切并对它

们至关重要的问题上发挥了有益和积极的作用。曼德拉就是这些领导人之一。

不结盟运动各国元首和政府首脑在其于沙姆沙伊赫举行的第十五次首脑会议上，肯定了曼德拉对非洲争取解放、自决和统一斗争发挥的领导作用和支持，并赞赏他为建立一个非种族主义、无性别歧视和民主的南非所作的杰出贡献。他们进一步肯定了他在解决冲突、加强种族关系、促进与保护人权、和解、两性平等和儿童及其他弱势群体权利等领域以及在救济贫穷和发展不足社区方面作为一名人道主义者对人类服务的价值和奉献精神。

不结盟运动各国元首和政府首脑在沙姆沙伊赫首脑会议上一致通过了一项特别宣言，表达他们对“纳尔逊·曼德拉国际日”运动的支持和声援；此举实属前所未有的。他们呼吁不结盟运动各成员国及其人民参加这一运动，包括抽出 67 分钟时间为自己的社区服务，以此肯定马迪巴 67 年来为服务人类所做的贡献。这些领导人支持要求将马迪巴的生日 7 月 18 日定为“纳尔逊·曼德拉国际日”的呼吁，并请求大会在其第六十四届会议上通过一项这方面的决议草案。

人类遭受各种社会弊病的祸害。令人遗憾的是，这些弊病往往与种族、肤色、性别和宗教有关，造成无数历史暴行。尽管许多国家采取了重大措施，执行联合国《废止奴隶制公约》和《消除一切形式种族歧视国际公约》，尽管在实现各项国际人权公约普遍性方面迄今已取得进展，但在今天世界上我们继续目睹新形式的偏执和种族主义在生长。因此，在曼德拉理想和斗争的指导下，人权理事会内继续审议制订标

准，用以补充《消除一切形式种族歧视国际公约》，是极为重要的，因为它们有助于重建信任和打击全球各地一切形式的歧视。

确实需要补充加强我们依照 2001 年《德班宣言和行动纲领》与 2009 年 4 月审查会议结果文件规定履行我们共同承诺的努力。我们在这方面的努力，应当避免附加任何条件，以避免不顾不同社会有各异的社会、文化和价值体系，将有争议、缺乏法律依据的理念强加于人，或将这些理念与发展援助方案挂钩。不结盟运动认为，只有通过努力加强民主原则，尊重人权和基本自由同时又在多层面方法的背景下巩固国际社会的决心和行动，才能消除这些不良现象。

加强国际层次的合作，以促进对话、相互谅解和开明教育同样非常重要，而且应该以非政府组织、私营部门和国家机构和协会伙伴合作的框架为基础。在这方面，至关重要的是，我们继续努力，根据各项现有国际人权文书给我们规定的承诺，促进言论自由，要做到防止加剧仇恨和种族主义情绪，而且鼓励知识分子和传媒，在提高认识，教育社会和正视助长不容忍和冲突的倾向等方面担负起他们的责任。

不结盟运动期待联合国指定每年 7 月 18 日为“纳尔逊·曼德拉国际日”。不结盟运动希望通过纪念这一国际日，不仅肯定曼德拉的伟大领导作用的历史，而且作为一种提示，牢记国际社会决心竭尽全力履行其打击一切形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和其他不容忍现象的承诺，弘扬和平文化。

下午 6 时 05 分散会。